

# CONTENTS

## ARTICLES

Two "No-Name" Poems (Jos. M. Backus) . . . . .	1
The Standardization of Spelling in Ohio Settlement and Stream Names of Indian Origin (H. F. Raup) . . . . .	8
Name or Number – Which Shall it Be? (Robt. M. Landau) . . . . .	12
Names of Roman Catholic Churches and Schools in the Archdiocese of Chicago (David A. Fleming, S. M.) . . . . .	21
Some Current American Pencil Names (Jos. C. Evans) . . . . .	32
The Names of U.S. Industrial Corporations: a Study in Change (J. Boddewyn) . . . . .	39
Characteristic Name Sets of Spanish Populations (Robt. W. Buechley) . . . . .	53
The Names of Poets in Georgij Ivanov's Poetry (Katherine Filips) . . .	70
Pomp and its Circumstances (Leonard R. N. Ashley) . . . . .	85
Nicknames among the Amish (Maurice A. Mook) . . . . .	111
Spurious Attribution of Meaning in Place-Name Translations (Ulrich Groenke) . . . . .	119
Concerning the Names of Small Rivers in Certain Slavic Localities (Yves E. Boeglin, <i>tr.</i> Conrad Rothrauff) . . . . .	126
Ouaricon Revisited (Geo. R. Stewart) . . . . .	166
The Name Wisconsin (Edw. Taube) . . . . .	173
The Native Place Names of Arctic America (Nils M. Holmer) . . . . .	182
Two Delaware Valley Indian Place Names (A. R. Dunlap and C. A. Weslager) . . . . .	197
Geographical Names of Amerindian Origin in Canada (J. A. Rayburn) . . . . .	203
Chickahominy Place Names in Captain John Smith's <i>True Relation</i> (Philip L. Barbour) . . . . .	216
The Semantics of Nadowa (Donald Chaput) . . . . .	228
Karok <i>mákkay</i> < Scottish <i>McKay</i> (Wm. Bright) . . . . .	235

**BOOK REVIEWS**

Pauline Arnold and Percival White, *How we Named our States*  
(Robt. M. Rennick) . . . . . 152

James Pennethorne Hughes, *Is Thy Name Wart?*  
(Kelsie B. Harder) . . . . . 153

Leslie Gilbert Pine, *The Story of Surnames* (Elsdon C. Smith) . . . . 154

*The Random House Dictionary of the English Language*  
(Elsdon C. Smith) . . . . . 154

**COLLECTIONS OF THE AMERICAN NAME SOCIETY, 1966**  
(Linda Greene and Kelsie B. Harder) . . . . . 78

**BIBLIOGRAPHY OF PERSONAL NAMES, 1966**  
(Elsdon C. Smith) . . . . . 142

**From SPECIAL ISSUE ON INDIAN NAMES (pp. 157–242):**

Introduction (Hamill Kenny) . . . . . 157

Indian File: a Miscellany (Hamill Kenny) . . . . . 237

**IN MEMORIAM** . . . . . 150

**LETTERS** . . . . . 83

**FINANCIAL STATEMENT, AMERICAN NAME SOCIETY, 1966** . 84